



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2006 m. rugsėjo 26 d. (27.09)
(OR. fr)**

**13082/06
ADD 18**

**ELARG 98
ACCTR 2**

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2006 m. rugsėjo 25 d.
kam:	Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui Javier SOLANA
Dalykas:	24 skyrius. Bendradarbiavimas teisingumo ir vidaus reikalų srityse

Delegacijoms pridedamas Komisijos dokumentas COM (2006) 524 FV18.

Pridedama: COM (2006) 524 FV18

11. BENDRADARBIAVIMAS TEISINGUMO IR VIDAUS REIKALŲ SRITYSE

A. TEISMINIS BENDRADARBIAVIMAS CIVILINĖSE IR KOMERCINĖSE BYLOSE

1. 32000 R 1346: 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1346/2000 dėl bankroto bylų (OL L 160, 2000 6 30, p. 1) su pakeitimais, padarytais:

- 12003 T: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimas (OL L 236, 2003 9 23, p. 33),
- 32005 R 0603: 2005 m. balandžio 12 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 603/2005 (OL L 100, 2005 4 20, p. 1),
- 32006 R 0694: 2006 m. balandžio 27 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 694/2006 (OL L 121, 2006 5 6, p. 1).

a) 44 straipsnio 1 dalis papildoma taip:

- „x) Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Graikijos Respublikos konvencija dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose ir jos protokolai, pasirašyti 1972 m. spalio 19 d. Bukarešte;
- y) Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Prancūzijos Respublikos konvencija dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašyta 1974 m. lapkričio 5 d. Paryžiuje;
- z) Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Graikijos Respublikos susitarimas dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytas 1976 m. balandžio 10 d. Atėnuose;
- aa) Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Kipro Respublikos susitarimas dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytas 1983 m. balandžio 29 d. Nikosijoje;

- ab) Bulgarijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Prancūzijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl savitarpio teisinės pagalbos civilinėse bylose, pasirašytas 1989 m. sausio 18 d. Sofijoje;
- ac) Rumunijos ir Čekijos Respublikos sutartis dėl teisinės pagalbos civilinėse bylose, pasirašyta 1994 m. liepos 11 d. Bukarešte;
- ad) Rumunijos ir Lenkijos Respublikos sutartis dėl teisinės pagalbos ir teisinių santykių civilinėse bylose, pasirašyta 1999 m. gegužės 15 d. Bukarešte“.

b) A priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„БЪЛГАРИЯ

– Производство по несъстоятелност“,

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„ROMÂNIA

– Procedura reorganizării judiciare și a falimentului“.

c) B priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„БЪЛГАРИЯ

– Производство по несъстоятелност“,

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„ROMÂNIA

– Faliment“.

d) C priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„БЪЛГАРИЯ

- Назначен предварително временен синдик
- Временен синдик
- (Постоянен) синдик
- Служебен синдик“,

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„ROMÂNIA

- Administrator (judiciar)
- Lichidator (judiciar)“.

2. 32001 R 0044: 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, 2001 1 16, p. 1) su pakeitimais, padarytais:

- 32002 R 1496: 2002 m. rugpjūčio 21 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1496/2002 (OL L 225, 2002 8 22, p. 13),
- 12003 T: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimas (OL L 236, 2003 9 23, p. 33),
- 32004 R 1937: 2004 m. lapkričio 9 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1937/2004 (OL L 334, 2004 11 10, p. 3),
- 32004 R 2245: 2004 m. gruodžio 27 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2245/2004 (OL L 381, 2004 12 28, p. 10).

a) 69 straipsnis papildomas taip:

„– Bulgarijos ir Belgijos konvenciją dėl tam tikrų tam tikrų teisminių klausimų, pasirašytą 1930 m. liepos 2 d. Sofijoje,

- Bulgarijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Jugoslavijos Federacinės Liaudies Respublikos susitarimą dėl savitarpio teisinės pagalbos, pasirašytą 1956 m. kovo 23 d. Sofijoje, tebegaliojantį Bulgarijai ir Slovėnijai,
- Rumunijos Liaudies Respublikos ir Vengrijos Liaudies Respublikos konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1958 m. spalio 7 d. Bukarešte,
- Rumunijos Liaudies Respublikos ir Čekoslovakijos Respublikos sutartį dėl teisinės pagalbos civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1958 m. spalio 25 d. Prahoje, tebegaliojančią Rumunijai ir Slovakijai,
- Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Rumunijos Liaudies Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1958 m. gruodžio 3 d. Sofijoje,
- Rumunijos Liaudies Respublikos ir Jugoslavijos Federacinės Liaudies Respublikos sutartį dėl teisinės pagalbos, pasirašytą 1960 m. spalio 18 d. Belgrade, ir jos protokolą, tebegaliojančius Rumunijai ir Slovėnijai,
- Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Lenkijos Liaudies Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos ir teisinių santykių civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1961 m. gruodžio 4 d. Varšuvoje,
- Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Austrijos Respublikos konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėje ir šeimos teisėje ir dokumentų galiojimo bei įteikimo ir prie jos pridėtą protokolą, pasirašytus 1965 m. lapkričio 17 d. Vienoje,
- Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Vengrijos Liaudies Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1966 m. gegužės 16 d. Sofijoje,
- Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Graikijos Respublikos konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose ir jos protokolą, pasirašytus 1972 m. spalio 19 d. Bukarešte,

- Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Italijos Respublikos konvenciją dėl teisminės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1972 m. lapkričio 11 d. Bukarešte,
- Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Prancūzijos Respublikos konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse ir komercinėse bylose, pasirašytą 1974 m. lapkričio 5 d. Paryžiuje,
- Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Belgijos Karalystės konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse ir komercinėse bylose, pasirašytą 1975 m. spalio 3 d. Bukarešte,
- Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Graikijos Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1976 m. balandžio 10 d. Atėnuose,
- Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Čekoslovakijos Socialistinės Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos ir santykių sureguliuavimo civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1976 m. lapkričio 25 d. Sofijoje,
- Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse ir komercinėse bylose, pasirašytą 1978 m. birželio 15 d. Londone,
- Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Belgijos Karalystės konvencijos dėl teisinės pagalbos civilinėse ir komercinėse bylose papildomą protokolą, pasirašytą 1979 m. spalio 30 d. Bukarešte,
- Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Belgijos Karalystės konvenciją dėl sprendimų dėl išlaikymo įsipareigojimų pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą 1979 m. spalio 30 d. Bukarešte,
- Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Belgijos Karalystės konvenciją dėl santuokos nutraukimo sprendimų pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą 1980 m. lapkričio 6 d. Bukarešte,
- Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Kipro Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1983 m. balandžio 29 d. Nikosijoje,

- Bulgarijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Prancūzijos Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl savitarpio teisinės pagalbos civilinėse bylose, pasirašytą 1989 m. sausio 18 d. Sofijoje,
- Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Italijos Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos ir sprendimų civilinėse bylose vykdymo, pasirašytą 1990 m. gegužės 18 d. Romoje,
- Bulgarijos Respublikos ir Ispanijos Karalystės susitarimą dėl savitarpio teisinės pagalbos civilinėse bylose, pasirašytą 1993 m. gegužės 23 d. Sofijoje,
- Rumunijos ir Čekijos Respublikos sutartį dėl teisminės pagalbos civilinėse bylose, pasirašytą 1994 m. liepos 11 d. Bukarešte,
- Rumunijos ir Ispanijos Karalystės konvenciją dėl jurisdikcijos, teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą 1997 m. lapkričio 17 d. Bukarešte,
- Rumunijos ir Ispanijos Karalystės konvenciją, papildančią Hagos konvenciją dėl civilinio proceso teisės (Haga, 1954 m. kovo 1 d.), pasirašytą 1997 m. lapkričio 17 d. Bukarešte,
- Rumunijos ir Lenkijos Respublikos sutartį dėl teisinės pagalbos ir teisinių santykių civilinėse bylose, pasirašytą 1999 m. gegužės 15 d. Bukarešte.“

b) I priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„– Bulgarijoje: Tarptautinės privatinės teisės kodekso 4 straipsnio 1 dalis,“,

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„– Rumunijoje: Įstatymo Nr. 105/1992 dėl privatinės tarptautinės teisės santykių 148–157 straipsniai,“.

c) II priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„– Bulgarijoje, „Софийски градски съд“,

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„– Rumunijoje, „*Tribunal*“.

d) III priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„– Bulgarijoje, „*Апелативен съд – София*“,

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„– Rumunijoje, „*Curte de Apel*“.“

e) IV priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„– Bulgarijoje, „*обжалване пред Върховния касационен съд*“,

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„– Rumunijoje, „*contestatie in anulare*" arba „*revizuire*“.“

B. VIZŲ POLITIKA

1. 31995 R 1683: 1995 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1683/95, nustatantis vienodą vizų formą (OL L 164, 1995 7 14, p. 1), su pakeitimais, padarytais:

- 32002 R 0334: 2002 m. vasario 18 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 334/2002 (OL L 53, 2002 2 23, p. 7),
- 12003 T: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimas (OL L 236, 2003 9 23, p. 33).

Priedo 3 punktas pakeičiamas taip:

„3. Šioje vietoje dedamas logotipas, kurį sudaro išduodančiosios valstybės narės pavadinimą žyminti raidė arba raidės (arba „BNL“ žymint Beniliukso šalis, būtent Belgiją, Liuksemburgą ir Nyderlandus), darančios paslėpto vaizdo išpūdį. Šis logotipas atrodo šviesus, žiūrint įstrižai, ir tamsus – pakreipus 90^o kampu. Vartojami šie logotipai: A – Austrijai, BG – Bulgarijai, BNL – Beniliuksui, CY – Kiprui, CZE – Čekijai, D – Vokietijai, DK – Danijai, E – Ispanijai, EST – Estijai, F – Prancūzijai, FIN – Suomijai, GR – Graikijai, H – Vengrijai, I – Italijai, IRL – Airijai, LT – Lietuvai, LVA – Latvijai, M – Maltai, P – Portugalijai, PL – Lenkijai, ROU – Rumunijai, S – Švedijai, SK – Slovakijai, SVN – Slovėnijai, UK – Jungtinei Karalystei.“.

2. 41999 D 0013: 1999 m. balandžio 28 d. Vykdomojo komiteto priimtas sprendimas dėl Bendrųjų konsulinių instrukcijų galutinės redakcijos (SCH/Com-ex (99)) 13 (OL L 239, 2000 9 22, p. 317), vėliau pakeistas toliau pateiktais aktais. Bendrųjų konsulinių instrukcijų redakcija, kurioje įtraukti tie pakeitimai ir vadovaujantis 2001 m. balandžio 24 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 789/2001 (OL L 116, 2001 4 26, p. 2) nuostatomis padaryti kiti pakeitimai buvo paskelbti OL C 326, 2005 12 22, p. 1.

- 32001 D 0329: 2001 m. balandžio 24 d. Tarybos sprendimu 2001/329/EB (OL L 116, 2001 4 26, p. 32),
- 32001 D 0420: 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimu 2001/420/EB (OL L 150, 2001 6 6,

p. 47),

- 32001 R 0539: 2001 m. kovo 15 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 539/2001 (OL L 81, 2001 3 21, p. 1),
- 32001 R 1091: 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1091/2001 (OL L 150, 2001 6 6, p. 4),
- 32001 R 2414: 2001 m. gruodžio 7 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2414/2001 (OL L 327, 2001 12 12, p. 1),
- 32002 D 0044: 2001 m. gruodžio 20 d. Tarybos sprendimu 2002/44/EB (OL L 20, 2002 1 23, p. 5),
- 32002 R 0334: 2002 m. vasario 18 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 334/2002 (OL L 53, 2002 2 23, p. 7),
- 32002 D 0352: 2002 m. balandžio 25 d. Tarybos sprendimu 2002/352/EB (OL L 123, 2002 5 9, p. 47),
- 32002 D 0354: 2002 m. balandžio 25 d. Tarybos sprendimu 2002/354/EB (OL L 123, 2002 5 9, p. 50),
- 32002 D 0585: 2002 m. liepos 12 d. Tarybos sprendimu 2002/585/EB (OL L 187, 2002 7 16, p. 44),
- 32002 D 0586: 2002 m. liepos 12 d. Tarybos sprendimu 2002/586/EB (OL L 187, 2002 7 16, p. 48),
- 32002 D 0587: 2002 m. liepos 12 d. Tarybos sprendimu 2002/587/EB (OL L 187, 2002 7 16, p. 50),
- 32003 R 0693: 2003 m. balandžio 14 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 693/2003 (OL L 99, 2003 4 17, p. 8),
- 12003 T: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimas (OL L 236, 2003 9 23, p. 33),
- 32003 D 0454: 2003 m. birželio 13 d. Tarybos sprendimu 2003/454/EB (OL L 152, 2003 6 20, p. 82),
- 32003 D 0585: 2003 m. liepos 28 d. Tarybos sprendimu 2003/585/EB (OL L 198, 2003 8 6, p. 13),
- 32003 D 0586: 2003 m. liepos 28 d. Tarybos sprendimu 2003/586/EB (OL L 198, 2003 8 6, p. 15),
- 32004 D 0014: 2003 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 2004/14/EB (OL L 5, 2004 1 9, p. 74),

- 32004 D 0015: 2003 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 2004/15/EB (OL L 5, 2004 1 9, p. 76),
- 32004 D 0016: 2003 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 2004/16/EB (OL L 5, 2004 1 9, p. 78),
- 32004 D 0017: 2003 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 2004/17/EB (OL L 5, 2004 1 9, p. 79),
- 32006 D 0440: 2006 m. birželio 1 d. Tarybos sprendimu 2006/440/EB (OL L 175, 2006 6 29, p. 77).

Padaromos šios Bendrųjų konsulinių instrukcijų adaptacijos:

- a) I priedo II dalyje išbraukiami šie įrašai:

„BULGARIJA“,
„RUMUNIJA“.

- b) 2 priede iš A sąrašo išbraukiamas šis įrašas:

„Rumunija“.

- c) 2 priede į A sąrašą įtraukiami šie įrašai:

„

	BG	RO
Albanija	DS ²	D
Alžyras		D
Angola		
Antigva ir Barbuda		
Armėnija	D	DS
Azerbaidžanas	DS	DS
Bahamos		
Barbadosas		
Baltarusija		DS
Beninas		

	BG	RO
Bosnija ir Hercegovina	DS	DS
Botsvana		
Burkina Fisas		
Kambodža		
Žaliojo Kyšulio Salos		
Centrinė Afrika		DS
Čadas		
Kinijos Liaudies Respublika	DS ³	DS
Kolumbija		DS
Kongas		DS
Dramblio Kaulo Krantas		
Kuba		
Dominika		
Dominikos Respublika		
Ekvadoras		
Egiptas		
Fidžis		
Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija	DS ³	DS
Gabonas		
Gambija		
Gana		DS
Gvinėja		DS
Gajana		
Gruzija	D ²	DS
Indija		
Iranas	DS ³	D
Jamaika		
Jordanija		D
Kazachstanas		DS
Kenija		

	BG	RO
Kuveitas		
Kirgizija		DS
Laosas		
Lesotas		
Malavis		
Maldyvai		
Marokas	DS	DS
Mauritanija		DS
Moldova	DS	DS
Mongolija	DS	DS
Mozambikas		
Namibija		
Nigeris		
Šiaurės Korėja	DS ²	
Pakistanas		DS
Peru	DS	DS
Filipinai		DS
Rusijos Federacija	DS ²	DS
Samoa		
San Tomė ir Prinsipė		DS
Senegalas		DS
Serbija ir Juodkalnija	DS ³	
Seišeliai		
Siera Leonė		DS
Pietų Afrika	DS	DS
Svazilandas		
Tadžikistanas		DS
Tanzanija		DS
Tailandas		DS
Togas		
Trinidadas ir Tobagas		
Tunisas		DS
Turkija	DS ^{2 3}	DS
Turkmėnistanas		DS

	BG	RO
Uganda		
Ukraina	DS	DS
Uzbekistanas		D
Vietnamas	DS	DS
Jemenas		
Zambija		D
Zimbabvė		

- (2) Diplomatinį ir (arba) tarnybinių pasų turėtojams, kurie yra akredituoti diplomatinio ar konsulinio personalo nariai Bulgarijos teritorijoje, jiems atvykstant pirmą kartą taikomas vizų režimas, tačiau šis režimas netaikomas likusiu jų paskyrimo metu.
- (3) Diplomatinį ir (arba) tarnybinių pasų turėtojams, kurie nėra akredituoti diplomatinio ar konsulinio personalo nariai Bulgarijos teritorijoje, vizų režimas netaikomas ne ilgesnį kaip trisdešimtys (30) dienų laikotarpį.“

d) 2 priede į B sąrašą įtraukiami šie įrašai:

”

	BG	RO
Australija	X	
Čilė		
Izraelis		
Meksika		
Jungtinės Amerikos Valstijos	X	

“

e) 3 priedo I dalyje su Iranu susijusi išnaša pakeičiama taip:

„Bulgarijai, Vokietijai ir Kiprui

nuo oro uosto tranzitinės vizos reikalavimo yra atleidžiami šie asmenys:

– diplomatinių ir tarnybinių pasų turėtojai.

Lenkijai:

nuo oro uosto tranzitinės vizos reikalavimo yra atleidžiami šie asmenys:

– diplomatinių pasų turėtojai.“

f) 3 priedo II dalyje į sąrašą įterpiami šie įrašai:

”

	BG	RO
Albanija		

	BG	RO
Angola	X	
Armėnija		
Azerbaidžanas		
Burkina Fisas		
Kamerūnas		
Kongas		
Dramblis Kaulo Krantas		
Kuba		
Egiptas		
Etiopija		X
Gambija		
Gvinėja		
Bisau Gvinėja		
Haitis		
Indija		X
Jordanija		
Libanas		
Liberija	X	
Libija		
Malis		
Šiaurės Korėja		
Šiaurinės Marianų salos		
Filipinai		
Ruanda		
Senegalas		
Siera Leonė		

	BG	RO
Sudanas	X	
Sirija		
Togas		
Turkija		
Vietnamas		

“

g) 7 priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„BULGARIJA

Pagal Užsieniečių aktą ir jo įgyvendinimo reglamentą, užsienietis, norintis atvykti trumpam laikui ar vykti tranzitu per Bulgarijos Respubliką, pateikia įrodymų, kad:

- turi pakankamai lėšų pragyvenimui Bulgarijos Respublikoje – mažiausiai 50 BGN dienai arba lygiavertę sumą kita valiuta;
- turi pakankamai lėšų išvykti iš Bulgarijos Respublikos;

grynaisiais, atsiskaitymo ne grynaisiais priemonėmis (pvz., kreditinę kortelę, čekių ir pan.), kelionės čekių ar kitų įtikinamų įrodymų.“,

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„RUMUNIJA

Vyriausybės nepaprastajame potvarkyje Nr. 194/2002 dėl užsieniečiams taikomo režimo Rumunijoje yra šios atitinkamos nuostatos:

6 straipsnis

Atvykti į Rumunijos teritoriją gali būti leista užsieniečiams, kurie laikosi šių sąlygų:

[...]

- c) laikydamiesi šiame nepaprastajame potvarkyje nustatytų apribojimų, jie pateikia dokumentus, pateisinančius jų viešnagės tikslą bei sąlygas ir

įrodančius, kad jie turi pakankamai lėšų pragyvenimui savo viešnagės laikotarpiu bei grįžimui į savo kilmės valstybę arba kelionei tranzitu į kitą valstybę, į kurią jiems be jokios abejonės bus leista atvykti; [...].“

29 straipsnio 2 dalis

Priimtinas lėšų turėjimo įrodymas gali būti gryniesi pinigai konvertuojama valiuta, kelionės čekiai, čekių knygelės sąskaitai užsienio valiuta, kreditinės kortelės su sąskaitos išrašu, kurio data ne vėlesnė kaip 2 dienos prieš prašymo išduoti vizą pateikimo datą, ar bet kuris kitas būdas, įrodantis pakankamą lėšų turėjimą“.

35 straipsnis

Norėdami gauti trumpalaikę vizą Rumunijos diplomatinėse atstovybėse ir konsulinėse įstaigose, be kitų įstatymu numatytų sąlygų, užsieniečiai pateikia įrodymą, jog turi po 100 EUR dienai arba lygiavertės lėšas konvertuojama valiuta visam savo viešnagės laikotarpiui.

Šią sąlygą privaloma įvykdyti norint gauti šias trumpalaikes vizas:

turistines;
viešnagės;
verslo;
kultūrinei, mokslo, humanitarinei veiklai, trumpalaikiam gydymui ar kitai veiklai, kuri nepažeidžia Rumunijos teisės aktų.“.

h) 8 priedo priede 3 punktas pakeičiamas taip:

„3. Šioje vietoje dedamas logotipas, kurį sudaro išduodančiosios valstybės narės pavadinimą žyminti raidė arba raidės (arba „BNL“ žymint Beniliukso šalis, būtent Belgiją, Liuksemburgą ir Nyderlandus), darančios paslėpto vaizdo išpūdį. Šis logotipas atrodo šviesus, žiūrint įstrižai, ir tamsus – pakreipus 90^o kampų. Vartojami šie logotipai: A – Austrijai, BG – Bulgarijai, BNL – Beniliuksui, CY – Kiprui, CZE – Čekijai, D – Vokietijai, DK – Danijai, E – Ispanijai, EST – Estijai, F – Prancūzijai, FIN – Suomijai, GR – Graikijai, H – Vengrijai, I – Italijai, IRL – Airijai, LT – Lietuvai, LVA – Latvijai, M – Maltai, P – Portugalijai, PL – Lenkijai, ROU – Rumunijai, S – Švedijai, SK – Slovakijai, SVN – Slovėnijai, UK – Jungtinei Karalystei.“.

3. 32001 R 0539: 2001 m. kovo 15 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 539/2001 nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus (OL L 81, 2001 3 21, p. 1), su pakeitimais, padarytais:

- 32001 R 2414: 2001 m. gruodžio 7 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2414/2001 (OL L 327, 2001 12 12, p. 1),
- 32003 R 0453: 2003 m. kovo 6 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 453/2003 (OL L 69, 2003 3 13, p. 10),
- 12003 T: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimas (OL L 236, 2003 9 23, p. 33),
- 32005 R 0851: 2005 m. birželio 2 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 851/2005, iš dalies keičiančiu Reglamentą (EB) Nr. 539/2001 (OL L 141, 2005 6 4, p. 3).

II priedo 1 dalyje išbraukiami šie įrašai:

„Bulgarija“,
„Rumunija“.

C. ĮVAIRIOS NUOSTATOS

41994 D 0028: 1994 m. gruodžio 22 d. Vykdomojo komiteto sprendimas dėl 75 straipsnyje numatytos pažymos narkotinėms ir psichotropinėms medžiagoms vežtis (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) (OL L 239, 2000 9 22, p. 463) su pakeitimais, padarytais:

- 12003 T: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimas (OL L 236, 2003 9 23, p. 33).

II priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Čekijai, įterpiama:

„BULGARIJA:

Sveikatos ministerija

5, Sveta Nedelia Square

Sofia 1000

Tel. + 359 2 930 11 52

Faks. + 359 2 981 18 33“,

o tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Slovėnijai:

„RUMUNIJA

Farmacijos generalinis direktoratas

Sveikatos ministerija

Strada Cristian Popisteanu nr. 1-3

Bucharest Sector 3

Tel. +40 21 307 25 49

Faks. +40 21 307 25 48“.